

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

28. Kalenderwoche

Donnerstag, 13. Juli 2017

Nummer 28

»Eduard Presser Impressionen«

Aufführung Theater-AG der Eduard-Presser-Grundschule mit dem Männerchor Riedheim

Hilzingen. Zum 175-jährigen Geburtstag von Eduard Presser präsentieren am Sonntag, 16. Juli, von 11 bis 14 Uhr Schülerinnen und Schüler der Theater-AG der Eduard Presser Grundschule unter der Leitung von Manuela Trapani mit dem Männerchor Riedheim »Eduard Presser Impressionen« im Museum und in der Remise im Schlosspark Hilzingen.

Von 11 bis 12 Uhr und von 13 bis 14 Uhr finden in den unteren Räumlichkeiten des Museums alle 15 Minuten kleine Impressionen-Führungen statt. Dazu können immer nur 15 Personen mitgenommen werden, Anmeldung am Freitag, 14. Juli, zwischen 13.30 und 14.30 Uhr oder am Samstag, 15. Juli, zwischen 10 und 12 Uhr unter Telefon 07739/926065 oder per

Mail manuela.trapani@t-online.de. Eventuell können am 16. Juli vor Ort noch Führungsplätze vergeben werden, dann bitte bei Manuela Trapani melden.

Während der Führungen bewirte der Förderverein der Eduard-Presser-Grundschule vor dem Museum und in der Remise. Zwischen 12 und 13 Uhr findet die gemeinsame Aufführung mit dem Männerchor Riedheim in der Remise statt; dazu wird keine Anmeldung benötigt. Als special guest wird Manuel Presser, Urenkel von Eduard Presser und freier Künstler, erwartet.

Auf ein zahlreiches Erscheinen freuen sich die Theater-AG, der Männerchor Riedheim, der Förderverein und das Kollegium der Eduard-Presser-Grundschule, der Museumsverein Hilzingen und der Ortschaftsrat Riedheim.



Die Theater-AG der Eduard-Presser-Grundschule mit (von links) Kurt Baumann (Vorsitzender des Männerchors Riedheim), Karin Aden-Ziser (Schulleiterin der Eduard-Presser-Grundschule), Martina Langer (Kostüme) und Manuela Trapani (Leiterin der Theater-AG).

Hallen geschlossen

Während der bevorstehenden **Sommerferien** bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb den gesamten August, **von Dienstag, 1., bis einschließlich Donnerstag, 31. August**, geschlossen.

Die Schließung betrifft die Hegau-Halle Hilzingen, Aula der Grund- und Werkrealschule Hilzingen, Turnhalle Duchtlingen, Alpenblickhalle Schlatt am Randen, Wiesentalhalle Weiterdingen, Hohenstoffelhalle Binningen und Burghalle Riedheim. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis und Beachtung.

Ortschaftsratssitzung Weiterdingen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am Donnerstag, 20. Juli, um 20 Uhr
im Bürgerhaus/Schulhaus
laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift vom 27.4.2017
3. Situation der Wasserversorgung in Weiterdingen
4. Erweiterung der Energieversorgung in Weiterdingen
5. Bekanntgabe der Verwaltung
6. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Egon Schmieder, Ortsvorsteher

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 18. Juli 2017, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen
 - a) Gemeinderat am 27.06.2017
 - b) Verwaltungs- und Finanzausschuss am 04.07.2017
3. Erweiterung Peter-Thumb-Schule Hilzingen
Vorstellung und Beschlussfassung über
 - Bauantrag
 - Brandschutzvarianten und zugehörige Kosten
 - Terminplan Umbau Südbau und Erweiterung
4. Sanierung Wiesentalhalle Weiterdingen
Vorstellung und Beschlussfassung über
 - Bauantrag
 - Kosten
 - Terminplan
5. Erlass von Richtlinien zur Rechtsstellung und den Aufgaben des Behindertenbeauftragten
6. Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Hilzingen
Arbeitsvergabe: Außenanlage
7. Modifizierung/Überarbeitung der Vergaberichtlinien zur Bauplatzvergabe
8. Vermarktung der Bauplätze im Neubaugebiet »Engelweg II«, Gemarkung Binningen
 - weiteres Vorgehen
9. Erlass einer Satzung zur Regelung des Kostenersatzes für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen (Feuerwehr-Kostenersatz-Satzung-FwKS)
10. Erlass einer neuen Feuerwehrsatzung
11. Antrag des SV Riedheim auf Zuschuss für den Anbau an das bestehende Sportlerheim in Riedheim
12. Vollzug des Haushaltsplanes 2017 - Zwischenbericht
13. Entgegennahme von Spenden
14. Antrag der römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen auf Bezuschussung der Außenrenovation der Fialkirche St. Philippus und Jakobus in Schlatt am Randen
15. Bekanntgaben der Verwaltung
16. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
17. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister



Hannelore Jeck aus Weiterdingen war knapp 28 Jahre Ortsdienerin in Weiterdingen und für die Zustellung der Gemeindepost zuständig. Ortsvorsteher Egon Schmieder (links) und Hauptamtsleiter Markus Wannemacher verabschiedeten die Mitbürgerin in den wohlverdienten Ruhestand und wünschten alles Gute für den nächsten Lebensabschnitt.

Sommerferien-Betreuung

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die letzten drei Wochen der kommenden Sommerferien vom 21. bis 25. August, vom 28. August bis 1. September und vom 4. bis 8. September wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Mittwoch, 19. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.



Anmeldung zur Sommerferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Montag, 21., bis Freitag, 25. August ☐

Montag, 28. August, bis Freitag, 1. Sept. ☐

Montag, 4., bis Freitag, 8. September ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Unsere Jubilare

14. Juli

Schwer, Berta
Wiesentalstr. 5, Weiterdingen 80 Jahre

18. Juli

Büche, Klara
Eduard-Presser-Str. 19, Riedheim 85 Jahre



Nach wochenlangen, intensiven Vorbereitungen sind am vergangenen Samstag beim Kreisfeuerwehrtag in Mühllingen zwei Wettkampfgruppen der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen in der Leistungsstufe Silber angetreten. Beide Gruppen haben die Prüfungen im Löschangriff und in der Technischen Hilfeleistung bei hochsommerlichen Temperaturen souverän bestanden. An der Leistungsstufe Silber haben unter den Gruppenführern Michael Hägele und Peter Jäckle (Abteilung Schlatt am Randen) die Feuerwehrkameraden Sven Berkmann, Niklas Frey, Christian Hägele, Thomas Krome, Bastian Luibrand, Axel Maronn, Michael Muscheler und Jan Scioscia sowie Maschinist Alexander Glatt erfolgreich teilgenommen. Den Wettkampfgruppen und ihren Helfern für die tolle Leistung ein großes Lob und herzlichen Glückwunsch.

Öffentliche Ausschreibung

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Osterwiesen

Flst.Nr.: 13786, Fläche: 4.625 m², Nutzung: Dauergrünland

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Stutenhof 1

Flst.Nr.: 13803, Fläche: 2.334 m², Nutzung: Gebäude- und Freifläche Landwirtschaft

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Kürze

Flst.Nr.: 13804, Fläche: 4.300 m², Nutzung: Gebäude- und Freifläche Landwirtschaft

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Äußere Durchlänge

Flst.Nr.: 13791, Fläche: 7.109 m², Nutzung: Ackerfläche

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Innere Durchlänge

Flst.Nr.: 13794, Fläche: 6.259 m², Nutzung: Dauergrünland

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Kürze

Flst.Nr.: 13802, Fläche: 1.158 m², Nutzung: Dauergrünland, Gebäude- und Freifläche

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Kürze

Flst.Nr.: 13801, Fläche: 2.696 m², Nutzung: Dauergrünland, Gebäude- und Freifläche

Gemarkung: Hilzingen, Gewinn: Kürze

Flst.Nr.: 13799, Fläche: 5.376 m², Nutzung: Dauergrünland

Aufstockungsbedürftige **Landwirte** können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz - Untere Landwirtschaftsbehörde, Landwirtschaftsamt, bis zum **28. Juli 2017** schriftlich mitteilen.

Bitte Aktenzeichen angeben: **3151 8481.02/0286-2017**.

REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service,
Erfahrung –

Michael Binder
Dipl. Immobilienwirt
(VWA-Freiburg)
Immobilienbewerter (DIA)

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Sie wollen Ihre Immobilie
verkaufen?

Wir bewerten Ihre Immobilie
kostenfrei und unverbindlich.

Unsere langjährige
Erfahrung hilft dabei, Ihre
persönlichen Wünsche
erfolgreich umzusetzen.



Heizung
Bäder
Notdienst

seit 50 Jahren

KERSCHBAUMER

... Juhu, endlich Sommer ...
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?
rufen Sie an - wir sind für Sie da

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



...weil **Wir**
unseren
Mitgliedern
verpflichtet
sind.

Sind Sie schon
Mitglied?*

* Unsere Mitglieder haben nicht nur
ein Mitspracherecht, sondern erhalten
auch einzigartige Mitgliedervorteile.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern – seit 1862.

www.vobakn.de

 **Volksbank**
Konstanz

Eine Ära geht zu Ende

Das gemeinsame Grundbuchamt Hilzingen-Gottmadingen ist Geschichte

Hilzingen. Die umfassende Grundbuchamtsreform der Justizverwaltung des Landes Baden-Württemberg wird bereits seit 1. April 2012 umgesetzt. Bis Ende 2017 werden über 660 kommunale Grundbuchämter in die 13 Grundbuchamtsführenden Amtsgerichte eingegliedert. Am 27. Juni wurden die letzten Eintragungen beim Grundbuchamt Hilzingen vorgenommen. Seit 3. Juli ist nun auch das Grundbuchamt Hilzingen aufgehoben.

Für den Landgerichtsbezirk »Wir verlieren zwei Dinge in der Konstanz und somit auch für das Region: die Bürgernähe und die Grundbuchamt Hilzingen ist in Geschwindigkeit der Abwicklung der Anträge«. Für ihn sei die Entscheidung des Landes nicht nachvollziehbar, auch im Hinblick darauf, dass das im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit gemeinsam geführte Grundbuchamt Hilzingen-Gottmadingen eine gute Sache gewesen sei.

In einer sehr bewegenden Ansprache ließ Ratschreiber Norbert Hug noch einmal die Arbeit im Grundbuchamt für sich und die anwesenden Gäste Revue passieren: »Seit über 20 Jahren habe ich nun den Beruf des Grundbuchratschreibers mit großer Leidenschaft und Herzblut ausgeübt. Für mich war das Grundbuch kein "Buch" mit sieben Siegeln, welches als rätselhaft und unverständlich anzusehen ist. Im Gegenteil: Es war ein sehr logisch aufgebautes Buch, welches man analytisch in seine sinnhaften Einzelbestandteile zerlegen konnte.

Hierzu trugen auch die in einer Grundakte meist mehr als sieben vorhandenen "Notariatsiegel" und die damit verbundenen Urkunden bei«. Er dankte insbesondere seinen Mitarbeiterinnen, die mit ihrer stets schnellen, ordentlichen, bürgernahen und gewissenhaften Arbeit ihren Anteil zu einem gut funktionierenden Grundbuchamt beigetragen haben. Auch den zuständigen Notaren galt sein Dank für die sehr gute Zusammenarbeit in rechtlichen Fragen. »Jetzt machen wir das Buch zu, nämlich das Grundbuch«, so Ratschreiber Norbert Hug. »Jeder von uns Grundbuchamtsmitarbeitern fängt jedoch im Buch des Lebens ein neues "Kapitel" an, dem noch viele andere "Kapitel" folgen werden und die es ebenfalls erfolgreich zu meistern gilt«.

Auch für Notariatsdirektor Bertram Rimmele war Hilzingen in seiner Laufbahn immer ein besonderes Grundbuchamt, da er bei seiner Stelle als Notar gleich als erstes mit dem Grundbuchamt Hilzingen in Berührung kam. Er lobte die stets gründliche und tadellose Arbeit aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie das kollegiale Miteinander.

Für Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger war dies auch kein festlicher Tag:

»Wir verlieren zwei Dinge in der Region: die Bürgernähe und die Geschwindigkeit der Abwicklung der Anträge«. Für ihn sei die Entscheidung des Landes nicht nachvollziehbar, auch im Hinblick darauf, dass das im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit gemeinsam geführte Grundbuchamt Hilzingen-Gottmadingen eine gute Sache gewesen sei.

In einer sehr bewegenden Ansprache ließ Ratschreiber Norbert Hug noch einmal die Arbeit im Grundbuchamt für sich und die anwesenden Gäste Revue passieren: »Seit über 20 Jahren habe ich nun den Beruf des Grundbuchratschreibers mit großer Leidenschaft und Herzblut ausgeübt. Für mich war das Grundbuch kein "Buch" mit sieben Siegeln, welches als rätselhaft und unverständlich anzusehen ist. Im Gegenteil: Es war ein sehr logisch aufgebautes Buch, welches man analytisch in seine sinnhaften Einzelbestandteile zerlegen konnte. Hierzu trugen auch die in einer Grundakte meist mehr als sieben vorhandenen "Notariatsiegel" und die damit verbundenen Urkunden bei«.

Er dankte insbesondere seinen Mitarbeiterinnen, die mit ihrer stets schnellen, ordentlichen, bürgernahen und gewissenhaften Arbeit ihren Anteil zu einem gut funktionierenden Grundbuchamt beigetragen haben. Auch den zuständigen Notaren galt sein Dank für die sehr gute Zusammenarbeit in rechtlichen Fragen. »Jetzt machen wir das Buch zu, nämlich das Grundbuch«, so Ratschreiber Norbert Hug. »Jeder von uns Grundbuchamtsmitarbeitern fängt jedoch im Buch des Lebens ein neues "Kapitel" an, dem noch viele andere "Kapitel" folgen werden und die es ebenfalls erfolgreich zu meistern gilt«.



Mit der offiziellen Siegelübergabe ist das gemeinsame Grundbuchamt Hilzingen und Gottmadingen nun endgültig Geschichte (von links): Justizrätin Kerstin Strohmaier, Ratschreiber Norbert Hug, Notariatsdirektor Bertram Rimmele, Bürgermeister Rupert Metzler und Justizrätin Dr. Eleonore König blickten mit Wehmut auf die gemeinsame Zeit und die stets gute Zusammenarbeit von Rathaus und Notariat Singen zurück.

Rückblick auf den Umzug des gemeinsamen Grundbuchamtes Hilzingen und Gottmadingen



Seit 25. April hieß es für Norbert Hug (Ratschreiber), Luisa Kersten (Auszubildende) und die Grundbuchamts-Mitarbeiterinnen Renate Fromm, Ursula Jäckle, Angelika Ehinger und Michaela Schauble Akten sortieren, Akten ordnen, Kisten packen, akribisch Packlisten schreiben sowie Kisten schleppen und stapeln. Diese aufwendige Arbeit musste neben dem Alltagsgeschäft und einer hohen Anzahl an aktuellen Eintragungsanträgen gemeistert werden.



Die Remise beim Museum wurde kurzfristig als Lagerraum umfunktioniert. Bauhofleiter Günter Furtwängler und sein Team verlegten hierzu extra einen Holzboden und schleppten die insgesamt 1.100 Kartons vom Dachgeschoss des Rathauses in die Remise.



Circa 30.000 Grundbücher, Grundakten, Folianten, Sammelakten und sonstige Unterlagen wurden systematisch in 1.100 Kartons verpackt und auf 39 Europaletten gestapelt. Diese lagerten dann bis zum Abtransport in der Remise beim Museum.



39 Europaletten voller Grundbücher, Grundakten und Folianten warteten auf den Abtransport nach Kornwestheim.



Mit vereinten Kräften und der Unterstützung der Eingliederungsmanagerin des Justizministeriums Karin Kratt (links) leerten sich die Regale im Grundbuchamt. Das Bild zeigt die Mitarbeiter vor leeren Regalen mit den letzten Kartons, die verpackt wurden.



Am Tag der Abholung wurden die letzten Packlisten und Transportunterlagen von Karin Kratt (Eingliederungsmanagerin des Justizministeriums) und Ratschreiber Norbert Hug geschrieben.



Vor der Abfahrt wurden die Lkw von Karin Kratt (Eingliederungsmanagerin) sorgfältig verplombt.



Am 5. Juli wurde es ernst: Die 39 Europaletten wurden zum Verladen vorbereitet.



Mit Wehmut verabschiedeten die Grundbuchamtsmitarbeiter den letzten Lkw mit dessen Fahrer H. Koesel, der am 5. Juli um 11.55 Uhr vom Rathaus-Parkplatz fuhr.



Die Riege der Ehrenholzer ist um drei prominente Mitglieder reicher. Das Foto zeigt die neuen Ehrenholzer mit dem Vorsitzenden und seinem Stellvertreter bei der Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen.

Rundum positive Bilanz des vergangenen Jahres

Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen

Hilzingen. Am 29. Juni fand die Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen im Clubheim des FC Hilzingen statt. Nach der Begrüßung der Gäste und Mitglieder durch den Vorsitzenden des Vereins, Volker Jäkle, bat er alle Anwesenden sich für eine Schweigeminute zum Gedenken an Markus Beschle zu erheben. Markus Beschle war als passives Mitglied dem Verein immer sehr verbunden.

Anschließend folgten die Berichte des Schriftführers (Stefan Walter), des Vorsitzenden (Volker Jäkle) sowie des Kassiers (Kurt Straub). Nach dem Rückblick von Stefan Walter auf das abgelaufene Vereinsjahr gab er den Vereinsaustritt der beiden aktiven Holzer Thomas Hägele und Alexander Kempe bekannt. Einen besonderen Dank für seine Verdienste sprach er dem anwesenden Thomas Hägele aus. Neben seinem überdurchschnittlichen Arbeitseinsatz stellte er über viele Jahre den Festplatz für das Sommerfest zur Verfügung und transportierte den Konfettihobel zu den Umzugsorten. Er ist Ehrenholzer, ein Status, den er auch über seine aktive Mitgliedschaft hinaus beibehält.

Volker Jäkle konnte wieder eine rundum positive Bilanz des vergangenen Jahres ziehen. Er bedankte sich zuallererst bei der Vorstandschaft und den Mitgliedern für die hervorragende Unterstützung sowie bei der Gemeinde Hilzingen und den befreundeten Vereinen für die gute Zusammenarbeit. Außerdem kündigte er folgende bereits feststehende Termine an: 22. Juli Holzer-Sommerfest, 2. bis 3. September Holzerausflug nach Stuttgart (Porschemuseum, Stuttgarter Weindorf) und vom 14. bis 16. Oktober Kirchweihstand. Der Bericht des Kassiers Kurt Straub ließ keine Fragen offen. Die beiden Kassenprüfer Stefan Hägele und Jochen Hoffmann prüften die Ver-

einskasse. Jochen Hoffmann berichtete, die Kasse sei vorbildlich geführt, für jede Position lag ein Beleg vor. Nach zwei Jahren scheidet Jochen Hoffmann als Kassenprüfer aus. Ihm folgt Christian Riede, der von der Versammlung einstimmig gewählt wurde.

Bürgermeisterstellvertreter Olaf Fuchs stellte fest: »Die Staufen Holzer sind ein wichtiger Verein, der seine Leistung bringt, und das jetzt schon seit fünf Jahren!«. Er forderte die Staufen Holzer auf, sich jetzt einzubringen, wo auf dem neuen Dorfplatz das Narrenbaumloch seinen Platz finden soll und wie es ausgestaltet werden muss. Anschließend schlug er die Entlastung der Vorstandschaft vor, die einstimmig erfolgte.

Die Riege der Ehrenholzer ist um drei prominente Mitglieder reicher. Volker Jäkle ernannte für ihre Verdienste und langjährige Mitgliedschaft Dietmar Just, Michael Kugler und Volker Riede zu Ehrenholzern (Mitgliedsjahre bei der Zimmermannsgilde »Hau Ruck« werden berücksichtigt). Sie erhielten eine Urkunde und als sichtbares Zeichen das Ehrenholzer-Halstuch überreicht.

Unter Punkt »Verschiedenes« berichteten Wolfgang Speicher und Volker Jäkle, dass man bereits mit verschiedenen Vereinsvertretern wegen der Fasnetgestaltung 2018 in Kontakt stehe. Für die Holzer gebe es auf alle Fälle eine Neuerung, stehe doch das Alte Rathaus für die große Holzer-Party am Fasnet-Freitag nicht mehr zur Verfügung.

Grußworte und Dank für die gute Zusammenarbeit überbrachten für ihre Vereine Olaf Fuchs (Musikverein Hilzingen), Nikolas Riede (FC Hilzingen) und Wolfgang Speicher (Gülläpumpä Bänd Hilzingen). Außerdem vertreten war die DLRG Hilzingen durch Georg Batovanja. Traditionell wurde die Sitzung mit einem dreifachen »Staufen - Holzer« geschlossen.



Abfuhrtermine

Fr. 14.07.	Biomüll
Sa. 15.07.	Grünschnitt
	Parkplatz Hegauhalle, 10.30 bis 14 Uhr
Mi. 19.07.	Restmüll
Do. 20.07.	Gelber Sack

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Familienanschluss

Praktikanten aus Lizzano suchen private Unterkünfte

Hilzingen. Die Partnerschaft mit der italienischen Gemeinde Lizzano in Belvedere besteht schon seit 15 Jahren. Das Partnerschafts-Komitee bittet nun die Bevölkerung um Mithilfe bei der Realisierung eines interessanten Projekts: Die Deutschklasse der Montessori-Schule, bei der in diesem Jahr ein Berufspraktikum ansteht, möchte vom 1. bis 7. Oktober 2017 nach Hilzingen kommen.

Zahlreiche Betriebe in und um Hilzingen haben bereits Praktikumsplätze zur Verfügung gestellt. »Da die Jugendlichen im Alter von 17 bis 18 Jahren hierher kommen, um ihre Deutschkenntnisse praktisch umzusetzen und zu verbessern, wäre es gut, wenn die insgesamt 16 Mädchen und drei Jungen privat in Familien untergebracht werden könnten«, so die Vorsit-

zende des Partnerschafts-Komitees Paula Pugliese. Deshalb werden für diese Zeit Familien gesucht, die ein oder zwei Schülerinnen oder Schüler aufnehmen könnten.

»Das wäre ein weiterer Schritt in die richtige Richtung für unsere Partnerschaft«, ist auch Bürgermeister Rupert Metzler von dem Projekt überzeugt, das für die Jugendlichen die Möglichkeit bietet, neue Kontakte und Freundschaften zu knüpfen. Wer eine Unterkunftsmöglichkeit zur Verfügung stellen kann und eine Schülerin/Schüler bei sich aufnehmen kann, meldet sich bitte per Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder Telefon 07731/3809-23 (Fr. Speiser/Rathaus Hilzingen).

Hier gibt es auch weitere Informationen zum geplanten Ablauf.

Abiturienten 2017

Folgende Schüler/innen aus Hilzingen haben ihr Abitur bestanden

Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen: Angehrn Sarah (Preis), Bammel Paulina (Preis), Deppe Simon (Preis), Hartmann Miriam (Preis), Kemmler Elena, Kuhn Calvin, Rudolf Deborah, Taffet Lia, Trapani Sergio, Walz Ann- Katrin, Fatty Felicitas und Baumann Samira (Preis).

Robert-Gerwig-Schule Singen: Angehrn Noemi, Bayer Linda, Dommer Niko Benjamin, Drews Selina, Gommel Annalena, Hoch Catharina, Hunyar Vanessa, Janetzka Bernadette Ursula, Kühnle Selina, Laturner Marylin Helene, Meindl Lena, Müller Jenny, Prescher Ann-Kristin, Rankl Simon, Rothmund Meike und Schwarz Natalie.

Hohentwiel-Gewerbeschule Singen im Technischen Gymnasium: Brauner Sam (Preis), Franke Luca (Preis), Frey Niklas, Graf Jens, Graf Robin, Grözingen Dennis, Köberle Nikolas, Kühner Stefanie (Preis), Martin Fabian, Mungo Etienne, Perner Richard, Pyczak Leonie (Preis), Ritzi Lucas, Schätzle Felix (2 Preise), Schwall Finn (Preis) und Scioscia Jan.

Mettnau-Schule Radolfzell: Rapisarda Luca und Knöpke Deborah.



KENSINGTON®

Finest Properties International

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!

Bonität der Kunden überprüft!
Ansprechpartner: Mathias Kosub

DEKRA zertifizierte Immobilienwertermittlung · gerne kostenfrei und unverbindlich vorab!

KENSINGTON Bodensee
www.kensington-bodensee.com · 07531 369 069 6

Metzgerei Haug

Schweine-Rückensteak, auch grillfertig mariniert	100 g	1,09
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,09
Kalbsbratwürste, mit und ohne Haut	100 g	1,19
Bierschinken, auch als Portionswurst	100 g	1,25
Fleischwurst, auch im Ring	100 g	1,06

Gut zu wissen: was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99










**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst



Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Erhöhung der Kindergartenbeiträge

Hilzingen. In der letzten Sitzung hatte sich der Gemeinderat mit den Kindergartenbeiträgen für die Kindergartenjahre 2017/2018 und 2018/2019 zu befassen. Die Kirchen und Kommunalen Landesverbände hatten für den Regelkindergarten (Betreuung der über Dreijährigen) und für die Kinderkrippen (1 bis 2 Jahre) konkrete Empfehlungen ausgesprochen. Ausgangspunkt für die empfohlenen Beiträge ist die Einigung bei den Verbänden, in Baden-Württemberg einen Kosten-Deckungsgrad von 20 Prozent durch Elternbeteiligung zu erreichen.

Durch den Tarifabschluss im Sozial- und Erziehungsdienst aus dem Jahre 2015 ist allerdings eine Erhöhung von 3 Prozent, wie bisher praktiziert, nicht ausreichend. Man hat sich bei den Verbänden auf eine Erhöhung von 8 Prozent geeinigt. Da die Gemeinde Hilzingen bereits fürs letzte Kindergartenjahr um mehr als 3 Prozent erhöht hat, hat sie vorausschauend dadurch die jetzige erforderliche Erhöhung abgedeckt, und die Erhöhung für 2017/2018 beträgt lediglich 5,22 Prozent und ist der Gemeinderat nicht den Empfehlungen der Verbände gefolgt. Dies hätte eine Erhöhung für das Kindergartenjahr 2017/2018 von 18,34 Prozent bedeutet. Hier wurde der Beitrag fürs Kindergartenjahr 2017/2018 um 10 Prozent und für 2018/2019 um weitere 5 Prozent erhöht. Eine durchgehende Betreuungszeit von 6 Stunden wird von den Verbänden als verlängerte Öffnungszeit gesehen. In fast allen Gruppen der Gemeindekindergärten wird diese Betreuungszeit angeboten. Somit wäre nach der Empfehlung noch ein Zuschlag von bis zu 25 Prozent möglich. Auf diesen Zuschlag hat der Gemeinderat verzichtet.

Die Elternbeiträge für die Ganztagesbetreuung wurden auf die Betreuungszeit mit 47,5 Stunden zuzüglich 50 Euro Essengeld umgerechnet. Die nachfolgenden Tabellen beinhalten die Elternbeiträge ab dem 1. September 2017 und 1. September 2018.

Elternbeitrag/Monat in den Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Hilzingen ab 01.09.2017			
	Regelkindergarten ab dem 3. Lebensjahr	Betreuung 2 – 3 Jahre	Betreuung 1 - 2 Jahre
für das Kind aus einer Familie mit einem Kind unter 18 Jahren	121,00 €	242,00 €	330,00 €
für ein Kind aus einer Familie mit zwei Kindern unter 18 Jahren	92,00 €	184,00 €	252,00 €
für ein Kind aus einer Familie mit drei Kindern unter 18 Jahren	61,00 €	122,00 €	167,00 €
für ein Kind aus einer Familie mit vier und mehr Kindern unter 18 Jahren	20,00 €	40,00 €	56,00 €

Elternbeitrag/Monat für die Ganztagesbetreuung im Kindergarten Riedheim ab 01.09.2017			
ÖZ.: 47,5 Stunden pro Woche	Betreuung Ü 3	Betreuung 2-3 Jahre	Betreuung 1 - 2 Jahre
für das Kind aus einer Familie mit einem Kind unter 18 Jahren	214,00 €	379,00 €	498,00 €
für das Kind aus einer Familie mit zwei Kindern unter 18 Jahren	175,00 €	300,00 €	392,00 €
für das Kind aus einer Familie mit drei Kindern unter 18 Jahren	133,00 €	216,00 €	277,00 €
für das Kind aus einer Familie mit vier und mehr Kindern unter 18 Jahren	77,00 €	104,00 €	126,00 €

Elternbeitrag/Monat in den Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Hilzingen ab 01.09.2018			
	Regelkindergarten ab dem 3. Lebensjahr	Betreuung 2 – 3 Jahre	Betreuung 1 -2 Jahre
für das Kind aus einer Familie mit einem Kind unter 18 Jahren	124,00 €	248,00 €	347,00 €
für ein Kind aus einer Familie mit zwei Kindern unter 18 Jahren	95,00 €	190,00 €	265,00 €
für ein Kind aus einer Familie mit drei Kindern unter 18 Jahren	63,00 €	126,00 €	175,00 €
für ein Kind aus einer Familie mit vier und mehr Kindern unter 18 Jahren	21,00 €	42,00 €	59,00 €

Elternbeitrag/Monat für die Ganztagesbetreuung im Kindergarten Riedheim ab 01.09.2018			
ÖZ.: 47,5 Stunden pro Woche	Betreuung Ü 3	Betreuung 2-3 Jahre	Betreuung 1 - 2 Jahre
für das Kind aus einer Familie mit einem Kind unter 18 Jahren	219,00 €	387,00 €	521,00 €
für das Kind aus einer Familie mit zwei Kindern unter 18 Jahren	179,00 €	308,00 €	410,00 €
für das Kind aus einer Familie mit drei Kindern unter 18 Jahren	136,00 €	221,00 €	288,00 €
für das Kind aus einer Familie mit vier und mehr Kindern unter 18 Jahren	79,00 €	107,00 €	130,00 €

Der Monat August ist bei allen beitragsfrei!

Terminplaner

Jahresausflug, Seniorenwerk St. Peter und Paul Hilzingen, Mittwoch, 19. Juli.

Sommerliederabend, Haus- und Gartenverein Hilzingen, Freitag, 21. Juli, 20 Uhr, Remise Museum Hilzingen

Sommerfest, SV Binningen, Freitag, 21., bis Sonntag, 23. Juli, Clubheim Binningen

Weißer Nacht, SV Hilzingen, Samstag, 22. Juli, 18 Uhr, Schloßpark

Sportwochenende, TV Duchtlingen, Samstag, 22., bis Sonntag, 23. Juli

Emil-Homburger-Turnier, FC Hilzingen, Montag, 24., bis Montag, 31. Juli, Sportplatz Hilzingen



Einen fröhlichen Nachmittag verbrachten die Kindergarten- und Krippen Kinder des Riedheimer Kindergartens mit ihren Eltern und ErzieherInnen am Hilzinger Grillplatz. Es gab verschiedene Spielangebote wie Kinderschminken, Stockbrot und vieles mehr. Fr. Klotz von der Jugendmusikschule zeigte mit den Kindern der »Bärengruppe«, was sie in diesem Jahr beim SBS-Programm gelernt haben. Großer Applaus war die Belohnung. Einen herzlichen Dank an die Familien Hoffmann, Maier und Schwan für die tatkräftige Unterstützung, ohne die so ein gelungenes Fest nicht möglich gewesen wäre.

Bei schönstem Wetter und bester Aussicht

Rundum gelungenes VdK-Grillfest

Hegau. Mit circa 60 Teilnehmern war das am ersten Mittwoch im Juli durchgeführte Grillfest des VdK Oberer Hegau bei wiederum schönstem Wetter ein Höhepunkt im Jahresablauf der Mitglieder. Der Ortsverband Oberer Hegau mit zur Zeit rund 530 Mitgliedern konnte Gäste aus dem ganzen Hegau begrüßen. Das Grillfest wurde bereits zum 28. Mal vom Ortsverband veranstaltet.

Manfred Flegler begrüßte als Vorsitzender alle Besucher persönlich und konnte als besonderen Gast den Sprecher des Seniorenkreises von Mühlhausen-Ehingen, Klaus-Peter Minge, willkommen heißen. Wie bereits gewohnt, leisteten die treuen Helferinnen und Helfer der Vorstandschaft mit allem Service vorbildliche Arbeit. Die Besucher wurden mit Kaffee und Kuchen sowie gekühlten Getränken verwöhnt, alles kostenlos dargeboten. Bereits vor dem offiziellen Beginn um 14 Uhr trafen die ersten Gäste ein, die verschiedenen und reichlich vorhandenen Kuchen fanden reißenden Absatz, sodass nach circa vier Stunden nur noch wenige Stücke übrig waren.

Ab 16 Uhr hatten die beiden Grillmeister Artur Maier und Klaus Zepf alle Hände voll zu tun, um das reichlich mitgebrachte Grillgut der Besucher nach deren Wünschen entsprechend zu grillen. Nach getaner Arbeit konnte sich auch die Vorstandschaft ein wenig zurücklehnen. Mit herrlichem Blick in den Hegau bis zum Bodensee und einem kräftigen Gewitter im Hintergrund fand die Veranstaltung nach kurzweiligen Stunden mit schöner Unterhaltung ihren Abschluss. Flegler bedankte sich nochmals bei allen Anwesenden für ihr Kommen, bei seinen helfenden Vorstandskolleginnen und -kollegen mit Partnern für das gute Gelingen und bei der Stadt Tengen für die zur Verfügungsstellung der Postweghütte. Mit dem Hinweis auf den bereits ausgebuchten nächsten Termin, den »Mehrtausendausflug - Hütengaudi im Wipptal« vom 4. bis 7. September, vertröstete er die Mitglieder zur rechtzeitigen Anmeldung für die Mehrtagesfahrt in 2018 mit dem Thema »Märchenhafter Spessart mit Raubüberfall«. Infos auch unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau.



Zu den Höhepunkten zählt für die Mitglieder des VdK-Ortsverbands Oberer Hegau alljährlich das Grillfest. Dieses Jahr fand es an der Postweghütte bei Watterdingen statt. Bild: VdK

Sommerliederabend

»Chickappellas« am 21. Juli in der Remise

Hilzingen. Am Freitag, 21. Juli, veranstaltet der Haus- und Gartenverein Hilzingen in der Remise einen Sommerliederabend mit den »Chickappellas«. Die vier Sängerinnen machen sich mit ihrem A-cappella-Gesang seit 2014 einen Namen. In ihrem aktuellen Programm gehen sie zusammen mit dem Publikum der Frage nach »Singen die auch Deutsch?«. So viel kann verraten werden: Ja tun sie und nicht nur das, sie sind neben Englisch auch dem benachbarten Schwyzerdütsch mächtig.

Weder sprachlich noch musikalisch kann man sie in eine Schublade stecken. Gaben sie

eben noch ein »Royals« von Lorde zum Besten, so ist das Publikum nicht davor gefeit, im nächsten Moment mit einem Schlager überrascht zu werden. Oder wie wäre es mit einem Schweizer Reggae? Die teilweise eigenen Arrangements werden mit weiblichem Charme, einen Hauch Pink und humorvollen Ansagen umrahmt.

Karten gibt es zum Preis von 10 Euro zu dem üblichen Geschäftszeiten im Vitaminmarkt (Gärtnerei Mauch). Es gibt keine nummerierten Plätze. Konzertbeginn ist um 20 Uhr, der Haus- und Gartenverein Hilzingen bewirbt ab 19 Uhr.

Bläsermatinee und Streicherkonzert

Am 23. Juli in der Riedheimer Burg

Riedheim. Am Sonntag, 23. Juli, um 11 Uhr, veranstaltet die Jugendmusikschule Westlicher Hegau eine Bläsermatinee unter Leitung von Christian Gommel in der alten Burg in Riedheim. Das Vororchester und das Jugendblasorchester unter Mitwirkung der Jugendkapelle Worblingen und einem Perkussionsensemble von Thomas Wedelich werden die Gäste mit einem Querschnitt ihres Könnens unterhalten und auf die bevorstehende Ferienzeit einstellen.

Im Rahmen dieses Konzertes werden auch die bei den letzten

Prüfungen errungenen Urkunden der Leistungsabzeichen Junior, Bronze und Silber verliehen. Für eine kleine Stärkung in der Pause ist gesorgt.

Ab 18 Uhr findet ebenfalls in der Burg in Riedheim das große Streicherorchesterkonzert unter der Leitung von Thomas Dietrich mit einem erlesenen Programm statt. Die Bevölkerung, Eltern, Schüler und Freunde der JMS sind dazu herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei (Kollekte). Die JMS-Mitarbeiter und die Schüler freuen sich über viele Besucher.

Bequem mit dem Bus

Pendelverkehr zum Hohentwiefestival

Hegau. Beim Hohentwiefestival in Singen vom 15. bis 20. Juli ist für die Besucher/innen der Konzertabende und des ganztägigen Burgfests mit Kleinkunst und Musik auf 13 Bühnen wieder ein kostenloser Bus-Pendelverkehr auf den Berg eingerichtet. Ausgangspunkt ist die Hohentwielstraße am Hotel »Widerhold«, ganz in der Nähe des Fest- und Parkplatzes »Offwiese« und des Seehas-Haltes »Landesgartenschau«. Von dort aus geht es mit dem Bus bis zum Informationszentrum Hohentwiel auf halber Bergeshöhe. Nach einem kurzen Fußmarsch erreichen die Besucher dann die Karlsbastion.

Zu den Konzertabenden mit Sarah Connor (Samstag, 15.

Juli), Anastacia (Dienstag, 18. Juli), Amy Macdonald (Mittwoch, 19. Juli) sowie »Glasperlenspiel« und Max Giesinger (Donnerstag, 20. Juli) startet der Pendelverkehr um 16.30 Uhr. Einlass in die Karlsbastion ist jeweils um 17.30 Uhr, Konzertbeginn um 19 Uhr.

Beim Burgfest am Sonntag, 16. Juli, von 10 bis 21 Uhr, verkehren die Pendelbusse ab 8.30 Uhr fortlaufend. Als Fahrausweis dienen die Eintrittskarten respektive die Burgfest-Bändel. Weitere Auskünfte, insbesondere zu diversen Kontrollen sowie Tickets gibt es bei der Tourist Information, Marktpassage, Singen, Telefon 07731/85-262, Fax 07731/85-263 oder bei ticketing.stadthalle@singen.de.

Haus- und Gartenverein Sommer- schnittkurs

Hilzingen. Am Dienstag, 1. August, führt der Landesgartenberater Sven Görlitz einen Sommerschnittkurs an Obst- und Ziergehölzen durch. Für Blütenreichtum, einen guten Fruchttrag und gesunde Pflanzen ist ein fachgerechter Schnitt der Gartenpflanzen notwendig. Schnittmaßnahmen im Sommer sind für die Pflanzengesundheit meist besser als zu anderen Jahreszeiten. Bei dieser Veranstaltung wird aufgezeigt, wie man die verschiedensten Gartenpflanzen fachgerecht schneidet und was speziell beim Sommerschnitt zu beachten ist.

Beim Rundgang durch den Garten gibt es Tipps und Informationen für weitere Gartenthemen wie Nützlinge, Pflanzenschutz und ökologische Gartenbewirtschaftung.

Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an alle interessierten Hauseigentümer und Gartenbesitzer. Treffpunkt ist um 17 Uhr in der Hebelsteinstraße 2 bei Familie Prutscher.

Jugendmusikschule Westlicher Hegau Singschulkonzert

Hegau. Am Sonntag, 16. Juli, veranstaltet die Jugendmusikschule Westlicher Hegau ein Matinee-Singschul-Ehrungskonzert in den Schmieder Kliniken in Gailingen. Beginn ist um 10.30 Uhr im Konzertsaal »Haus Hohentwiel«. Alle interessierten Musik- und Gesangsfreunde sind herzlich eingeladen. Die musikalische Leitung erfolgt unter MD Ulrike Brachat.

Naturfreunde Gottmadingen Minigolf für Kinder

Hegau. Am Freitag, 14. Juli, geht Brigitte Schmidt, Telefon 07731/319150, mit den Kindern der Naturfreunde-Familiengruppe Gottmadingen zum Minigolfen.

Treffpunkt ist um 15.30 Uhr am Minigolfplatz Hilzingen.

Ordnungsamt Bauarbeiten auf der B 314

Hilzingen. Wie das Landratsamt Konstanz, Amt für Nahverkehr und Straßen mitteilt, werden am Dienstag und Mittwoch, 18./19. Juli, Fahrbahnschäden auf der B 314 zwischen dem dem Kreisverkehr Twielfeld und der Einmündung in die B 34 ausgebessert.

Die Arbeiten finden unter Verkehr statt und werden durch eine Ampel geregelt.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 17. Juli, Zug II + Maschinisten, 19.30 Uhr;
Schlatt a. R.: Montag, 17. Juli, Probe, 19.45 Uhr;
Binningen: Montag, 17. Juli, Probe, 20 Uhr.

Fanfarenzug Castellaner Gelungenes Gartenfest

Riedheim. Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim bedankt sich bei allen Besuchern des diesjährigen Gartenfestes, bei allen Helfern sowie bei den aktiven und passiven Mitgliedern für die geleistete Arbeit. Ein Dankeschön auch für die vielen Kuchenspenden und dem Musikverein Binningen, der für beste Unterhaltung sorgte.

Frauengemeinschaft Hilzingen Open-Air-Kino

Hilzingen. Die Frauengemeinschaft Hilzingen lädt herzlich zum Open-Air-Kino am Freitag, 14. Juli, in den Pfarrgarten nach Hilzingen ein. Einlass ist ab 20 Uhr. Es wurde ein toller Überraschungsfilm ausgesucht. Der Eintritt ist frei. Bitte eine eigene Sitzgelegenheit und gegebenenfalls warme Kleidung mitbringen. Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt.

Es wird um Verständnis gebeten, dass die Veranstaltung bei Regen ausfällt. Die Frauengemeinschaft Hilzingen freut sich auf einen schönen Abend.

**Wiese oder
Obstgarten**
in Binningen
zu kaufen gesucht.
Tel. 01 75 / 934 18 10

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

**Wir suchen
Reinigungskraft**
stundenweise,
auf 450,- €-Basis, für unsere
Büro-/Geschäftsräume
in Hilzingen

Hartmandruck &
Medien GmbH
Tel. 0 77 31 / 87 97 43

Vermietung

in Hilzingen
an alleinstehende Person
2-Zi.-Wohnung, Altbau,
59 m², EG, EBK + Keller,
ab 1.10.17
Zuschriften unter Chiffre 182
an Info Kommunal Verlag

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de



MB-TECHNET

HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3 
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme 

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

INFO
Kommunal

Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Naturfreunde Gottmadingen

»Schüppeleiche«

Hegau. Die Wanderer der Gottmadinger Naturfreunde treffen sich am Sonntag, 16. Juli, um 13.30 Uhr auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus Gottmadingen und wandern mit Ulrich Herre, Tel. 07731/8354864, in Richtung Ramsen (CH) zum ältesten Baum im Hegau, einer etwa 650 Jahre alten Eiche. Einst soll hier eine Gerichtsstätte gewesen sein.

Nach einer kurzen Rast geht man zurück und kehrt in Gottmadingen ein.

Die Gehzeit beträgt circa zweieinhalb Stunden.

Klinikseelsorge Singen Offener Himmel

Hegau. Der nächste »Offene Himmel« zum Thema »Wenn Bilder zu reden beginnen...« findet am Sonntag, 16. Juli, um 10 Uhr in der Krankenhauskapelle des Hegau-Bodensee-Klinikums in Singen statt. Das gemeinsame Singen und Beten stärkt und gibt Rückhalt.

Der Klinikchor unter der Leitung von Birgit Mehlich wird mit neuen geistlichen Liedern und moderner Chormusik die Feier musikalisch gestalten. Die katholischen Klinikseelsorgerinnen Sandra Hart und Waltraud Reichle leiten den Gottesdienst. Eingeladen sind Patienten, Angehörige und alle, die sich mit der Krankenhauseelsorge verbunden fühlen.

Danach besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im Café »Lichtblick«.

Tennisfreunde Riedheim Ergebnisse

Riedheim. Das Heimspiel der Herren 40 der Tennisfreunde Riedheim am Samstag, 8. Juli, musste beim Spielstand von 3:3 nach den Einzelbegegnungen wegen Starkregens abgebrochen werden.

Die erste Herrenmannschaft gewann am Freitag, 7. Juli, das vorgezogene Spiel gegen TC Gottmadingen mit 4:2. Am Sonntag, 9. Juli, unterlag sie zu Hause gegen den TC Hänner mit 2:4.

Schwarzwaldverein Tengen

Donauwellen- wanderung

Hegau. An der Donauversickerung bei Immendingen beginnt die »Donauwellenwanderung« des Schwarzwaldvereins Tengen am Sonntag, 16. Juli. Weitere Sehenswürdigkeiten am Wanderweg sind das »Eindöviadukt«, der Vulkankrater »Hewenegg« und die Doline »Michelsloch«. Schautafeln am Premium-Wanderweg erklären, was, wie und wann entstanden ist. Die Wanderzeit beträgt bei 15 Kilometern circa vier Stunden. Dem Namen Donauwellen entsprechend, sind auch einige »Auf- und Ab-Höhenmeter« zu bewältigen.

Treffpunkte sind um 10.30 Uhr an der Randenhalle in Tengen und um 11 Uhr auf dem Parkplatz neben dem Kiosk bei der Donauversickerung in Immendingen; Rucksackvesper. Die Führung hat Monika Zepf, Telefon 07736/98871.

Tennisclub Hilzingen Erster Sieg

Hilzingen. Im vorletzten Verbandsrundenspiel gelang den Herren 60 (4er) vom Tennisclub Hilzingen der erste Sieg. Beim TC Singen war man mit 4:2 erfolgreich. Am kommenden Samstag, 15. Juli, spielt der TC Hilzingen zuhause gegen den TC Eigeltingen.

Tennisfreunde Riedheim Vereinsjubiläum

Riedheim. Das große 25-jährige Vereinsjubiläum der Tennisfreunde Riedheim steht kurz bevor. Am Samstag, 22. Juli, werden ab 14.30 Uhr die Dorfmeisterschaften im Tennis ausgetragen. Abends findet ab 19 Uhr die »Spanische Nacht« mit Manuels Paella und Grillspezialitäten statt. Anschließend ist Tanz- und Barbetrieb mit großer Tombola. Am Sonntag, 23. Juli, ist ab 10 Uhr Tag der offenen Tür mit Frühschoppen und Schnuppertennis.

Herzliche Einladung an die Mitglieder, Freunde, Unterstützer und alle Einwohner.

DJO-Deutsche Jugend Familienfreizeit

Hegau. Der Jugendverband DJO-Deutsche Jugend in Europa bietet vom 18. bis 25. August im Ferienheim Aschenhütte in Bad Herrenalb eine Familienfreizeit an. Eine schöne Möglichkeit, mit dem eigenen Kind (bis 14 Jahre) zusammen in netter Gesellschaft die Ferien zu verbringen (jeder Familie steht ein eigenes Familienzimmer zu).

Unter der Leitung eines ausgebildeten Leitungsteams gibt es ein buntes gemeinsames Programm, bestehend aus Basteln, Spielen, Wandern, Baden, Lagerfeuer, Schatzsuche im Wald und Ausflügen in die Umgebung.

Es sind noch Plätze frei. Anmeldung bitte bei DJO-Deutsche Jugend in Europa, Schlossstraße 92, Stuttgart. H. Liebsher, Tel. 0711/625138, Handy 0172/6326322, F. Obrand, Tel. 0711/6586533, Fax 0711/625168, Mail: zentra.le@djobw.de, www.dkobw.de.

Narrenverein Pfiffikus Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Der Narrenverein Pfiffikus lädt herzlich zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 21. Juli, um 20 Uhr in das Pfiffikus »Bahnhöfle« in Hilzingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Rechenschaftsberichte
 - a) Vorsitzender
 - b) Suddelmeister (Schriftführer)
 - c) Säckelmeister (Kassiererin)
 - c) Kassenprüfer
4. Entlastung
5. Wahlen
 - a) Stellver. Vorsitzender
 - b) Kassenprüfer extern
6. Ehrungen
7. Festlegung der Mitgliedsbeiträge
8. Vorschau
9. Wünsche und Anträge.

Anträge zur Aufnahme in die Tagesordnung der Jahreshauptversammlung sind bis spätestens sieben Tage vor der Versammlung beim Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

FV zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen Mitglieder- versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 7. ordentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 26. Juli, um 19 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung Protokoll der 6. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2017
9. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge.
10. Verschiedenes, Wünsche.

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 15.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Aus Gnade seid ihr selig geworden durch Glauben, und das nicht aus euch: Gottes Gabe ist es. *Epheser 2,8*

Wir sind nie außerhalb des göttlichen Stroms. Aus diesem kommen wir, darin leben wir und dorthin kehren wir zurück. Das Göttliche ist unser tiefstes Wesen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag 13. Juli 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«: Grillfest im Garten
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

5. Sonntag nach Trinitatis, 16. Juli 2017

Opfer für unsere Gemeinde/Bezirksskollekte Notfallseelsorge
10.30 Uhr, Tengen-Wiechs, Ökumenischer Gottesdienst auf der Terrasse der Rabenscheune
 (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Pfr. Dörflinger/Orgel: Hr. Höhn)
 Wir verabschieden an diesem Sonntag im Gottesdienst unsere Kirchengemeinderätin Meggi Weiss. Im Anschluss an den Gottesdienst feiern wir unser kleines Sommerfest. Die Rabenscheune bewirtet. Bei Regenwetter findet der Gottesdienst in der katholischen Kirche in Wiechs statt.

In Hilzingen kein Gottesdienst: Die Hilzinger Gemeinde ist ganz herzlich zum Gottesdienst nach Tengen eingeladen

Dienstag, 18. Juli 2017

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 19. Juli 2017

07.30 Uhr, Hilzingen, Seniorenwerk: Ausflug ins Donautal, Heuneburg und nach Bad Saulgau in das Franziskanerinnenkloster (Ltg. Pfr. Stahlmann)
 Bitte im katholischen Pfarramt, Telefon 07731/88829, anmelden.

Donnerstag 20. Juli 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)
14.00 Uhr, Konstanz, Pfarrkonferenz
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

Freitag, 21. Juli 2017

17.30 Uhr, Büßlingen, Einweihung des Kindergartens

Sonabend, 22. Juli 2017

19.00 Uhr, Tengen, Rabenfest in der Rabenscheune

6. Sonntag nach Trinitatis, 23. Juli 2017

! Andere Gottesdienstzeiten wegen Pfarrfest !

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Partnerkirchen in Europa und Übersee

09.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Herr Barth/Frau Stegmüller)

10.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Herr Barth/Herr Weber)

11.30 Uhr, Tengen, Einladung zum katholischen Pfarrfest im Pfarrgarten - Pfr. Stahlmann ist in der Vakanzgemeinde Büsingen, Tauffest am Rhein

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfreizeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzchen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
 Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Vorschau: Gemeindeversammlung am 30. Juli 2017

Am Sonntag, 30. Juli, laden wir herzlich um 10 Uhr zum Gottesdienst ein. Bärbel Weigl wird als gewählte Kirchengemeinderätin in ihr Amt eingeführt. Pfarrer Matthias Stahlmann wird sich von der Gemeinde verabschieden. Er wechselt im Sommer in die Hochrheingemeinde Büsingen und Gailingen. In einer kurzen Gemeindeversammlung berichtet der Kirchengemeinderat über die Vakanzzeit, den Haushaltsabschluss 2016 und wird Fragen beantworten.

Ich wünsche Ihnen im Namen des Pfarrteams eine frohe Sommerzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Ein geheimnisvolles Volk - die Kelten. Mit Urgewalt brachen sie in die Geschichte ein, drangen siegreich, von der Donau kommend, in Italien ein und brannten Rom nieder - nur im befestigten

ten Kapitol konnten ihnen die Römer widerstehen - und Jahrhunderte später waren sie wieder verschwunden. Sie gründeten keine Staaten und hinterließen keine schriftlichen Aufzeichnungen, aber aufsehenerregende Funde von Schmuck und Waffen geben Einblicke in ihre Lebensweise. Sie werden heute in der nachgebauten Heuneburg gezeigt, die damals wohl die größte Stadt nördlich der Alpen war. Die Heuneburg als großes Freilichtmuseum ist das Ziel unseres diesjährigen Jahresausflugs am **Mittwoch, 19. Juli 2017**.

Die **Abfahrtszeiten**: 8.15 Uhr Weiterdingen, 8.20 Uhr Duchtlingen und 8.30 Uhr Hilzingen.

Die Kosten betragen für die Fahrt mit dem üblichen Sektfrühstück, Eintritt und Führung in der Heuneburg 25 Euro/Person. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Auf einen gemeinsamen interessanten Ausflug, bei dem wir auch noch kurz die Bachritterburg Kanzach und das Franziskanerinnenkloster Sießen besuchen, freut sich **die Leitungsgruppe**.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der vierzehnten Woche, 13.07.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der vierzehnten Woche, 14.07.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der vierzehnten Woche, 15.07.

15.00 - **Weiterdingen** - evang. Trauung eines auswärtigen Brautpaares

15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 16.07.

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Margaretha Schmid

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Franz Sailer

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus B., Leander, Jonas, Lukas, Mark W., Florian

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der fünfzehnten Woche, 18.07.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Leo Keogh u. Frieda Schulmeyer

Z: Pfr. H. Moser

Minis: David, Ann-Marie

Donnerstag der fünfzehnten Woche, 20.07.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der fünfzehnten Woche, 21.07.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der fünfzehnten Woche, 22.07.

15.00 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier und Trauung eines auswärtigen Brautpaares
Z: Pfr. Gerhard Senft

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 23.07.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hugo Maier (1. Opfer), Emil Mika, Erich Schwarz, Albert, Florian u. Manfred Greuter u. verstorbene Angehörige, Ernst Grimm u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hugo Ruh und verstorbene Angehörige, Familie Nakowitsch

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Nora

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Lucas Bechler, Hilzingen; Annika Dietrich, Hilzingen)

Z: Pfr. H. Moser

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Anja Urbanek und Björn Wirth, beide Hilzingen (Trauung in Singen)

Freitag, 14.07.2017, Open-Air-Kino in Hilzingen

Die Frauengemeinschaft Hilzingen lädt alle ganz herzlich zum diesjährigen Open-Air-Kino in den Pfarrgarten Hilzingen ein. Einlass 20 Uhr. Auch dieses Mal ist der Eintritt für unseren Überraschungsfilm frei. Über eine kleine Spende freuen wir uns sehr. **Wichtig:** Bitte eigene Sitzgelegenheit, warme Kleidung und gute Laune mitbringen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf einen spannenden Abend. Bei Regen fällt der Kinoabend aus.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Weiteres siehe Ökumene

Am Donnerstag, 27.07.2017, ist das Pfarrbüro geschlossen.

Die Mitarbeiter sind auf dem Dekanatsausflug.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Nächster Termin: **Freitag, 28.07.2017**, ab 13.15 Uhr.

PILGER-REISEN 2017

»Großes hat der Herr an mir getan« - Erzdiözese Freiburg organisiert **Busreise nach Lourdes vom 6. bis 12. September**

Die Wallfahrten nach Lourdes stehen im Jahr 2017 unter dem Thema »Großes hat der Herr an mir getan«. Den Auftrag, den die Gottesmutter dem Hirtenmädchen Bernadette gegeben hat, war die Christen einzuladen, in Prozessionen an die Grotte von Massabielle zu kommen, Buße zu tun und sich an der Quelle zu waschen. Seit 1858 sind unzählige Pilger diesem Wunsch der Gottesmutter gefolgt. So wurde Lourdes zum größten europäischen Marienwallfahrtsort am Fuße der Pyrenäen.

Per Bus über Nevers nach Lourdes vom 6. bis 12. September: Auch in diesem Jahr findet wieder parallel zur Flugwallfahrt eine Busreise nach Lourdes statt. Hier bietet sich die Möglichkeit, zeitgleich mit der Fluggruppe in Lourdes zu sein. Das Wallfahrtsprogramm wird gemeinsam durchgeführt. Die Hinreise wird mit einem kurzen Halt in Ars dem Wirkungsort des hl. Pfarrers Johannes Viannay und Übernachtung in Nîmes sein. Am nächsten Tag fahren wir am Mittelmeer vorbei über Toulouse nach Lourdes. Auf der Rückreise werden wir durch das Zentralmassiv nach Nevers fahren. Das Kloster St. Gildard, wo Bernadette als Schwester von 1866 bis zu ihrem Tod 1879 lebte, gehört für viele einfach zu einer Lourdes-Wallfahrt dazu. Zu ihrer Heiligsprechung wurde ihr Grab auf dem Klosterfriedhof geöffnet und der unversehrte Leib in die Klosterkirche überführt. Hier wird die Heilige bis heute in einem Reliquienschrein

verehrt. Im Klostermuseum gibt es Erinnerungstücker von Bernadette als Ordensfrau. Am letzten Tag unserer Pilgerreise fahren wir über Autun, Beaune, Mulhouse wieder heimwärts. Anmeldung ist sofort möglich.

Weitere Informationen und Anmelde-möglichkeiten gibt es beim Schwarzwald-Reisebüro Freiburg GmbH, Pilgerbüro, Merianstr. 8, 79104 Freiburg, Tel. 0761-2077922, pilgerbuero@der.com oder direkt unter www.pilger-buero.de.

Regionale Beratungsgespräche des Erzbischöflichen Offizialats

Das Erzbischöfliche Offizialat bietet auch im zweiten Halbjahr 2017 wieder regionale Beratungsgespräche an für Menschen, welche die kirchenrechtliche Gültigkeit einer gescheiterten Ehe überprüfen lassen möchten.

Folgende regionale Termine bieten wir an: Radolfzell, Münsterpfarramt, Marktplatz 7, am 12. Oktober 2017, ab 10.30 Uhr. Zu diesen Gesprächen ist unbedingt eine Terminvereinbarung erforderlich unter Telefon 0761/2188-253; unter dieser Nummer sind auch Rückfragen möglich. Sämtliche Termine finden Sie auf unserer Homepage unter <http://www.ebfr.de/html/offizialat.html> (Regionale Beratungsgespräche). Darüber hinaus können auch zu anderen Zeiten Gesprächstermine direkt am Offizialat in Freiburg vereinbart werden.

Ausflug des Kirchenchores St. Peter u. Paul nach Alpirsbach

Sonntagmorgen mit leichtem Nieselregen, und ein gutgelaunter Kirchenchor startet zum Ausflug mit dem Kanon »Lobe den Herrn meine Seele«. An der Marienkapelle bei Börsingen erwartete die Sänger ein reichhaltiges Frühstück mit Kaffee, Sekt und wohlschmeckendem Nusskranz! In der Kapelle hielt dann der Chor eine kleine Andacht mit mehreren Liedern. In der Klosterkirche von Alpirsbach beeindruckte die außergewöhnliche Orgel die Chormitglieder. Eine Stunde lang konnte man bei der Orgel-Matinee den Werken Schumanns, Mozarts und Vivaldis lauschen. Mehrere Sängerinnen und Sänger brachen dann zu einer Wanderung »zu den Glaswiesen« auf, die sich wegen der Wärme als etwas anstrengend erwies. Nach der Rückkehr gab es eine ausführliche kunsthistorische Führung durch die kühle Klosterkirche, an die sich eine Andacht mit mehreren vierstimmigen Liedern anschloss. Dann gab es die Belohnung: ein kühles Bier im Brau-Gasthof »Löwen-Post« in Alpirsbach. Wohlbehalten kehrten alle Teilnehmer am Abend nach Hilzingen zurück.

C. Altendorf (Schriftführerin)

Landratsamt Konstanz Pflegestützpunkt

Hegau. Aufgrund der steigenden Anzahl an Pflegebedürftigen baut der Landkreis Konstanz seinen Pflegestützpunkt aus. Um künftig die Bevölkerung des Landkreises noch intensiver beraten und unterstützen zu können, wurde zum 1. Juni das Beratungsangebot der Stadt Konstanz erweitert und in Singen eine neue Außenstelle des Pflegestützpunktes eingerichtet. Darüber hinaus wird auch die Zentrale des Pflegestützpunktes in Radolfzell ab dem 1. Juni 2018 um eine Personalstelle aufgestockt.

Damit reagiert der Pflegestützpunkt auf die Einführung des Pflegestärkungsgesetzes II zum Jahresbeginn 2017. Mit diesem stehen die Leistungen der Pflegeversicherung einer größeren Anzahl an Menschen offen. Für alle Fragen rund um das Thema »Pflege« stehen Marianne Stumpf für die Stadt Konstanz, Tel. 07531/900-408, Gabriele Glocker für die Stadt Singen, Tel. 07731/85-540, und Pia Faller für den restlichen Landkreis unter Tel. 07531/800-2626 zur Verfügung. Weitere Infos unter www.pflege.stuetzpunkt-konstanz.de.

Kleintierzuchtverein Engen

Kaninchenschau mit Sommerfest

Hegau. Am Samstag und Sonntag, 15./16. Juli, veranstaltet der Kleintierzuchtverein Engen im Clubheim seine diesjährige Kaninchen-Jungtierschau mit einem Sommerfest. Bei allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei. Zu dieser Sommerschau sind alle Mitglieder und Gönner sowie Gäste, die den Verein unterstützen möchten, herzlich eingeladen. Die Frauengruppe des Vereins wird an beiden Tagen für das leibliche Wohl der Gäste sorgen.

Öffnungszeiten der Schau: Samstag, 15. Juli, von 13 bis 17 Uhr und am Sonntag, 16. Juli, von 10 bis 17 Uhr.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Lederarmband, Fundort: vor dem Rathaus
- Kinderschuh, Fundort: Klostersgasse/Hanfgarten

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser; Gemeindereferentin: Simone Meisel
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 3- und 2-sitzige Polstergarnitur, Sessel, Tel. 07731/65363
- 2 Vogelkäfige, mittelgroß, weiß und messingfarben, mit Badehäuschen und Schlafkörbchen, Telefon 07731/66855
- Wohnzimmerschrank und Anbaumöbel, braun mit schwarz, Telefon 07731/184287

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,

Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Die Reise entspannt genießen

Pass- und Bewerbungsbilder
sofort zum Mitnehmen



Sternengässle 1/Gottmadingen
Tel. 0049(0)7731/976476

ALLES RUND UMS FOTO

Redaktions-
und
Anzeigenschluss

Montag 11 Uhr

Gute Fahrt in den Urlaub

Jetzt das Auto reisefit machen



**Aktuelle top
Reifen Angebote**



Reifen-Service
Online Reifen Shop
www.tank-in.de
78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 183550

GUTSCHEIN:
Beim Kauf von 4 Reifen erhalten Sie
1 Wagenwäsche im Wert von **11,90 €**

WOLFSPERGER-REISEN

Dina Wolfesperger

Am Breitenstein 37, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 79 64 63, wolfesperger-reisen@web.de

Bei mir ist der Kunde König!
Beratung und Buchung
für Pauschal- und Individualreisen.



Bitte rufen Sie an, um Ihren Termin zu vereinbaren
... und auch Ihr Winterurlaub 2017/18 ist schon buchbar.

**Gehen Sie auf
Schnäppchenjagd**
Aktuelle Sommermodelle
20 - 40 % reduziert

Ehinger
Gesunde Schuhe



78224 Singen
Hauptstraße 42
Tel. 07731/62540

Hegau. Bald beginnen die Sommerferien. Viele lockt es dann wieder mit dem eigenen Fahrzeug hinaus in die Welt. Bevor es losgeht, sollten aber Gefährdungen, Gepäck und Route gewissenhaft durchgegangen werden. Sicherheit geht immer vor – besonders zur Ferienzeit, wenn auf den Straßen mehr Verkehr als gewöhnlich herrscht. Rechtzeitig das Auto kontrollieren. Empfohlen wird zunächst ein gründlicher Fahrzeug-Check: Bremsen, Ölstand, Scheibenwaschanlage, Kühlwasser, die Elektrik, Reifendruck und Profiltiefe (auch am Reserverad), Stoßdämpfer und Beleuchtung sollten fachmännisch in der Werkstatt geprüft werden. Gute Werkstätten bieten gerade jetzt spezielle Urlaubsaktionen an. Ein Bremsen-Check ist besonders wichtig. Vor allem diejenigen, die eine Fahrt durch die Berge planen, sollten den Stand der Bremsflüssigkeit, den Ölstand sowie die Bremscheiben und -klötze rechtzeitig vor der Abfahrt prüfen. Auch die Handbremse muss tadellos funktionieren. Alle, die mit einem Wohnwagen, Anhänger oder Fahrradträger auf der Kupplung in den Urlaub fahren wollen, sollten Hänger, Trägervorrichtung sowie Anhängerkupplung überprüfen.

Gepäck richtig verladen. Ist das Auto fit, kann es mit dem Urlaubsgepäck beladen werden. Schwere Koffer gehören unten in den Kofferraum. Am besten werden sie mittig und möglichst nahe an der Rücksitzlehne verstaut. So wird der Fahrzeugschwerpunkt niedrig gehalten und das Kurvenverhalten weniger beeinflusst. Das Gepäckabteil, die Hutablage oder der Innenraum des Autos sollten nicht zu hoch beladen werden. Es besteht sonst die Gefahr, dass Taschen oder einzelne Teile bei scharfen Kurven oder einer vollen Bremsung durch den Fahrzeugraum schleudern und Insassen verletzen. Wer ein Gepäcknetz oder Zurrgurte besitzt, sollte diese nutzen, um alle Gegenstände sicher zu verankern. Wer eine Dachbox oder einen Fahrradträger nutzt, sollte auf die dadurch entstandene Fahrzeughöhe achten. Vor allem bei Tunneln und Baumalleen kann es sonst zu einem Unfall kommen. Das zusätzliche Gewicht und der vermehrte Luftwiderstand führen zudem dazu, dass sich das Auto bei starkem Wind sowie bei Kurven und Bergfahrten anders verhält. Beim Zuladen von Gepäck gilt ein Maximalgewicht. Das zugelassene Fahrzeuggewicht und die Beladungsgrenze dürfen nicht überschritten werden, da sonst keine Fahrsicherheit gewährleistet ist.

Warndreieck und Verbandskasten müssen im Notfall griffbereit sein. Schauen Sie beim Verbandskasten auch auf das Verfallsdatum.

Anzeigenberatung

Gemeindeblatt Hilzingen



Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Verbesserungen für Alleinerziehende

Änderung des Unterhaltsvorschussgesetzes seit 1. Juli

Hegau. Der Unterhaltsvorschuss ist eine wichtige Leistung für alleinerziehende Eltern und ihre Kinder zur Sicherung ihrer wirtschaftlichen Stabilität. Im Gesetzesentwurf zur Änderung des Unterhaltsvorschussgesetzes werden rückwirkend zum 1. Juli 2017 Verbesserungen für alleinerziehende Mütter und Väter geregelt. Damit soll gewährleistet werden, dass der Staat für den Fall, dass Unterhaltsleistungen nicht bezahlt werden, einspringt. Die bisherige Höchstbezugsdauer von 72 Monaten sowie die bisherige Altersgrenze (12. Lebensjahr) werden für alle Kinder aufgehoben. Unterhaltsvorschuss kann somit bis zur Volljährigkeit des Kindes geleistet werden. Für Kinder wird für die Gewährung von Unterhaltsvorschuss nach der Vollendung des 12. Lebensjahres zusätzlich Voraussetzung, dass diese selbst nicht auf Leistungen nach dem Zweiten Sozialgesetzbuch (SGB II) angewiesen sind oder dass der alleinerziehende Elternteil mit SGB II-Bezug eigene Einkünfte in Höhe von mindestens 600 Euro brutto monatlich erzielt.

Eigene Einkünfte von Jugendlichen, die älter als 15 Jahre sind, müssen bei der Berechnung des Unterhaltsvorschusses von den zuständigen Stellen geprüft werden.

Alleinerziehenden wird empfohlen, bei Vorliegen der Voraussetzungen einen Antrag auf Unterhaltsvorschuss nach den neuen Regelungen beim zuständigen Jugendamt zu stellen. Für die Einwohner der Städte und Gemeinden im Landkreis Konstanz ist das Landratsamt, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Otto-Blesch-Straße 49, Radolfzell, zuständig.

Die Anträge können auf der Internetseite des Landratsamtes Konstanz www.LRAKN.de (Unterrubrik »Ämter« → »Amt für Kinder, Jugend und Familie« → »Wirtschaftliche Hilfen«) abgerufen werden. Weitere Informationen unter www.bmfsfs.de oder www.familien-wegweiser.de.

Mediensucht

Unternehmerdialog am 13. September

Hegau. Suchtkrankheiten haben Einfluss auf das Arbeitsverhalten und wirken sich in Folge negativ auch auf die Arbeitsergebnisse in den Unternehmen aus. In zunehmendem Maße und im Zuge der Digitalisierung der Gesellschaft nimmt die Mediensucht eine immer stärkere Rolle ein. Am Mittwoch, 13. September, um 18 Uhr, findet zum Thema »Smartphones am Arbeitsplatz und übernachtigte Mitarbeiter durch Onlinegames - wie erkennen und wie reagieren?« der Unternehmerdialog »Arbeit und Gesundheit« in der Bildungsakademie der Handwerkskammer Konstanz, Lange-Straße 20 in Singen, statt. Hierzu laden die Wirtschaftsförderung des Landkreises Konstanz und die Arbeitsgruppe Betriebliches Gesundheitsmanagement die Betriebe aus dem Landkreis Konstanz ein. Unterstützt wird die Veranstaltung vom Zentrum für Psychiatrie Reichenau sowie vom Baden-Württembergischen Landesverband für Prävention und Rehabilitation beziehungsweise der Fachstelle Sucht in Singen sowie von der Stabsstelle Wirtschaftsförderung des Landkreises Konstanz. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, Fragen an die Experten zu richten und sich auszutauschen.

Anmeldungen bis 6. September bei Christine Merath, Koordinierungsstelle BGM Landkreis Konstanz, E-Mail wirtschaftsfoerderung@LRAKN.de. Weitere Informationen unter www.lrakn.de/wirtschaft/bgm.

Für liquiden Kapitalanleger suchen wir im Raum Singen, Rielasingen-Worblingen, Hilzingen, Gottmadingen, Engen, ... eine gut vermietete Eigentumswohnung, Kaufpreis bis Euro 280.000,00 ist gesichert.

Heim + Haus Immobilien GmbH
T: 07731-98260 o. 0171-2351659

Apotheken-Notdienst

- Do. 13.07. Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Fr. 14.07. Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
Sa. 15.07. Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
So. 16.07. Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
Mo. 17.07. Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Di. 18.07. Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
Mi. 19.07. Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
Do. 20.07. Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/8274287
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Störsdienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501



Rollläden

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

HANDWERK HAT GOLDENEN BODEN

Ausbildung Metallbauer (m/w)

Sie verfügen über ein geschicktes Händchen und zeigen Interesse an einer Vielzahl handwerklich verschiedener Tätigkeiten?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

- **Ausbildungsdauer:** 3 ½ Jahre
- **Abschluss / Grad der Ausbildung:** Hauptschul- / Realschulabschluss
- **Arbeitszeit:** Vollzeit
- **Berufsschule:** Konstanz - Petershausen
- **Beginn der Tätigkeit:** 01.09.2017
- **Voraussetzungen:** Selbständige Arbeitsweise
Witterungsbedingtes Arbeiten
Lebenslauf, Zeugnisse
- **Geforderte Anlagen:**

Gebr. BEYL



Wir bieten Ihnen einen gesicherten Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Bezahlung in einem gesunden Unternehmen mit freundlichem Team.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung an hbeyl@web.de oder Gebr. Beyl GmbH – Zeppelinstraße 18 – 78244 Gottmadingen
www.gebr-beyl.com

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres **Haus/Bauernhaus** zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig, bis € 400.000,-
Heim + Haus Immo GmbH
Tel. 0 77 31 / 9 82 60

Ab sofort frei:
Büroraum (32 m²) 
mit separater Dusche u. WC
inkl. aller Nebenkosten für 1.100 SFr. monatlich.
Grenznah, in der Stockwiesenstr. 42, Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

Zusätzliches Taschengeld !

Wer hat Lust, das Gemeindeblatt Hilzingen in **Binningen** auszutragen?
Wöchentlich mittwochs oder donnerstags.
Mindestalter: 13 Jahre.

Interessiert?

Dann bitte umgehend melden bei
Info Kommunal Verlag, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33 / 9 72 30,
Mail: info-kommunal@t-online.de

Dr. med. Klaus Dörflinger

Internist / Sportmedizin

Hauptstraße 59, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 6 76 70



Sommerferien vom 24.07. bis 11.08.2017

Vertretung Thomas Auer, Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 6 70 91
Dres. Mutschler, Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 6 80 66

24.07.-04.08.17 Dr. Renner in Riedheim, Tel. 0 77 39 / 8 88

Ab 14.08.2017 sind wir wieder für Sie da.

Frische Brathähnchen

aus eigener Schlachtung!

Bitte auf Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38
Ellensohn, Längenrieder Hof



Neueröffnung

Sommeraktionen

für Fenster, Türen, Rollläden, Klappläden,
Insektenschutz, Balkongeländer

Inh. Vincenzo Laera

78247 Hilzingen, Hauptstr. 50

Tel. 0 77 31 / 5 91 95 45, Fax 0 77 31 / 8 85 67 26

info@laera-fenster-tueren.de, www.laera-fenster-tueren.de

Wir suchen ab sofort Mitarbeiter/in für das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ)

Tätigkeit im Mobilen Sozialen Dienst, Menüservice, Hausnotruf. Führerschein Klasse B ist Voraussetzung.
Interessenten melden sich bei
Erich Scheu unter Tel. 07731-99830,
Zelglestr. 6, 78224 Singen

DIE JOHANNITER

Aus Liebe zum Leben



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 8 68 29

